

MZ6

Módulos Filtros / Filter Modules / Modules Filtrés

| Modelo / Model / Modèle | MZ6-129 | MZ6-128 | MZ6-168 | MZ6-119 | MZ6-139 | MZ6-149 | MZ6-148 | MZ6-141 | MZ6-182 | MZ6-183 | MZ6-184 | MZ6-185 |
|--------------------------------|---------|---------|---------|---------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Ref. / Ref. / Réf. | 1597 | 1596 | 1590 | 1595 | 1598 | 1599 | 1592 | 1593 | 1605 | 1591 | 1603 | 1604 |
| Banda / Band / Bande | FM | FM | DAB (1) | 1 ch BI | 1 ch BIII | 1 ch UHF | 1 ch UHF | 1 ch UHF | 2 ch UHF | 3 ch UHF | 4 ch UHF | 5 ch UHF |
| Ganancia / Gain / Gain | dB | 13 | -10 | 15 | 12 | 15 | 12 | 12 | 4 | 12 | 12 | 12 |
| Regul. / Adjustm. / Réglage | dB | -23 | -15 | -30 | -23 | -30 | -23 | -23 | -23 | -23 | -23 | -23 |
| F. ruido / Noise F. / F. bruit | dB | 6 | — | 7 | 7.5 | 7 | 7 | 11 | 11 | 7 | 7 | 7 |
| Cons. / Cons. / Consomm. | mA | 25 | — | 30 | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 |

(1) 195-223 MHz

MZ6-141 (Ref. 1593) / MZ6-148 (Ref. 1592) FILTROS ACTIVOS PARA CANAL UHF ADYACENTE

— Solución universal para la recepción de canales adyacentes analógicos y/o digitales.
 — 1 MZ6-141 / MZ6-148 por cada canal adyacente.

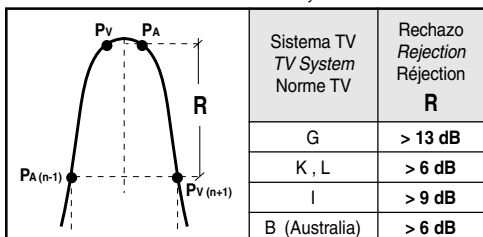
MZ6-141 (Ref. 1593) / MZ6-148 (Ref. 1592) ACTIVE FILTERS FOR ADJACENT UHF CHANNEL

— Universal solution for adjacent analog and/or digital channel receiving.
 — 1 MZ6-141 / MZ6-148 per each adjacent channel.

MZ6-141 (Réf. 1593) / MZ6-148 (Réf. 1592) FILTRES ACTIFS POUR CANAL UHF ADJACENT

— Solution universelle pour la réception de canaux adjacents analogiques et/ou numériques.
 — 1 MZ6-141 / MZ6-148 par chaque canal adjacent.

MZ6-141 / MZ6-148 Selectividad / Selectivity / Sélectivité



Amplificador-Alimentador / Amplifier - Power Supply / Amplificateur-Alimentation

| Modelo / Model / Modèle | MZ6-709 |
|---------------------------------------------------|------------------|
| Ref. / Ref. / Réf. | 1600 |
| Ganancia / Gain / Gain | 32 dB |
| Nivel de salida / Output level / Niveau de sortie | 119 dBµV (*) |
| Salida DC / DC output / Sortie CC | +24 Vdc / 600 mA |

(*) -60dB, DIN 45004B

Reducción del nivel de salida / Output level reduction / Réduction du niveau de sortie

| Número de canales / Number of channels / Nombre de canaux (n) | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | | |
|---------------------------------------------------------------|--------------|------|---|---|-----|-----|---|-----|----|-----|----|-----|---|
| Reducción / Reduction / Réduction | 7.5·log(n-1) | dBµV | 0 | 2 | 3,5 | 4,5 | 5 | 5,5 | 6 | 6,5 | 7 | 7,5 | 8 |

SEÑALES FM, DAB Y TV DIGITAL : Si los niveles máximos de las señales FM, DAB y TV Digital se ajustan 10 dB ó más por debajo del de las señales TV analógicas, aquéllas pueden ignorarse a efectos de la reducción del nivel de salida; si no es así, deberán ser consideradas como canales TV analógicos.

FM, DAB AND DIGITAL TV SIGNALS : If the output levels of the FM, DAB and Digital TV signals are set at 10 dB or more below the analog TV signals, they can be ignored when calculating the output reduction level. On the other hand, if these levels are set at the same level as the analog TV channels, you must count them as normal channels and de-rate the output accordingly.

SIGNAUX FM, DAB ET TV NUMÉRIQUE : Si les niveaux max des signaux FM, DAB et TV Numérique sont d'environ 10 dB plus bas que les niveaux des signaux TV Analogique, ils peuvent être négligés. A niveau égal, les compter comme des canaux analogiques.

ORDENAMIENTO DE MODULOS Y CONEXIONES ENTRADA-SALIDA

- Respetando el agrupamiento obligado para cada bajada de antena, los módulos filtros de la estación se colocarán en la base-soporte siguiendo, dentro de lo posible, un orden decreciente de número de canal (frecuencia) a partir del módulo 'amplificador-alimentador'. La salida RF de la estación se tomará desde este último módulo (ver a la vuelta EJEMPLO en el punto 4).
- En cada grupo de bajada, el cable de antena se conectará al conector inferior de entrada del primero de los módulos filtros del grupo (el de canal más bajo).

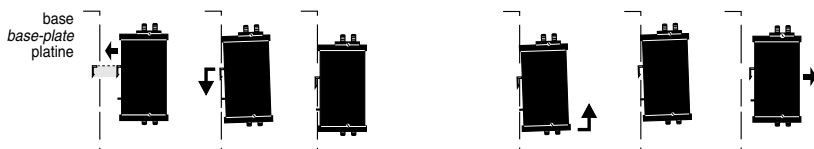
MODULES ORDERING AND IN-OUT CONNECTIONS

- Bearing in mind the compulsory grouping for each antenna downlead, the filter modules of the headend will be placed on the base-plate by following, as far as possible, a decreasing order of number of channel (frequency) starting from the 'amplifier-power supply' module. The RF output of the headend will be taken from this aforementioned module (see EXAMPLE at point 4 on back page).
- In each downlead's group, the antenna cable will be connected to the lower input connector of the first filter (the one for the lowest channel).

ARRANGEMENT DES MODULES ET RACCORDEMENTS ENTREE-SORTIE

- En respectant le groupement obligé pour chaque descente d'antenne, les modules filtres de la station seront mis sur la platine en suivant, autant que possible, un ordre décroissant de numéro de canal (fréquence) à partir du module 'amplificateur-alimentation'. La sortie HF de la station sera prise dès ce module mentionné (voir au verso EXEMPLE dans le point 4).
- Dans chaque groupe de descente, le câble d'antenne sera branché sur le connecteur inférieur d'entrée du premier des filtres du groupe (celui de canal le plus bas).

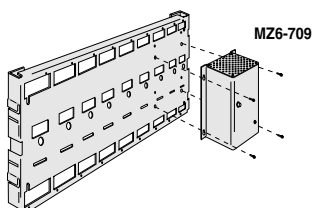
1. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LOS MODULOS EN LA BASE FITTING TO AND REMOVING THE MODULES FROM THE BASE-PLATE MONTAGE ET DEMONTAGE DES MODULES DANS LA PLATINE



Montaje de los módulos filtros
 Mounting the filter modules
 Montage des modules filtres

Desmontaje / Removing / Démontage

Montaje del Amplificador-Alimentador
 Mounting the Amplifier-Power Supply
 Montage de l'Amplificateur-Alimentation



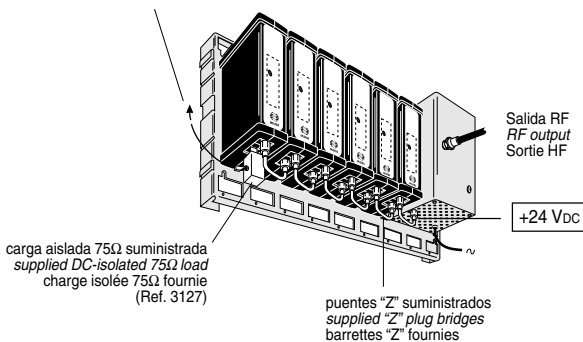
2. INSTALACION DE LA LINEA COLECTIVA "Z" DE SALIDA INSTALLING THE OUTPUT "Z" CONCENTRATION LINE INSTALLATION DE LA LIGNE COLLECTIVE "Z" DE SORTIE

Atención: La línea colectiva "Z" de salida opera asimismo como línea de alimentación +24 VDC para los módulos filtros activos. Su instalación debe iniciarse en el módulo "amplificador-alimentador".

Remark: The output "Z" concentration line operates also as +24 VDC powering line for the active filter modules. It must be built starting from the "amplifier - power supply module".

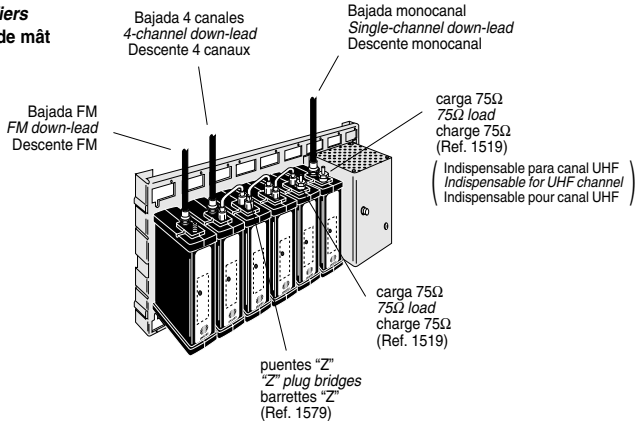
Remarque: La ligne collective "Z" de sortie fait de même la fonction de ligne d'alimentation +24 Vcc pour les modules filtres actifs. L'installation devra être initiée au module "amplificateur - alimentation".

+24 Vdc para preamplificadores de mástil instalados (ver siguiente apartado, punto b)
+24 Vdc for mast-head preamplifiers installed (see next paragraph, point b)
+24 Vcc pour préamplificateurs de mât installés (voir alinéa b du suivant paragraphe)



3. CONEXION CABLES DE BAJADA DE ANTENA CONNECTING DOWN-LEAD CABLES RACCORDEMENT DES CABLES DE DESCENTE

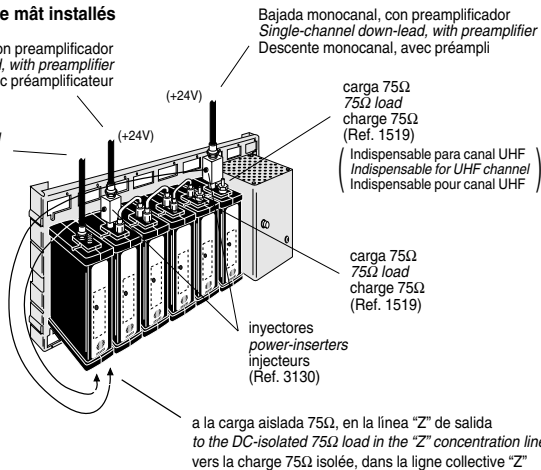
a) No hay preamplificadores de mástil
No mast-head preamplifiers
Sans préamplificateurs de mât



b) Hay preamplificadores de mástil instalados
Mast-head preamplifiers installed
Préamplificateurs de mât installés

Bajada 4 canales, con preamplificador
4-channel down-lead, with preamplifier
Descente 4 canaux, avec préamplificateur

Bajada FM
FM down-lead
Descente FM



4. EJEMPLO DE ESTACION MZ6 EXAMPLE OF MZ6 HEADEND EXEMPLE DE STATION MZ6

